

Il y a une vie après MARC, 19 novembre 2007 : journée d'étude en hommage à Pierre-Yves Duchemin

L'évolution des règles de catalogage : ISBD consolidé et RDA

LERESCHE, Françoise

Bibliothèque nationale de France, agence bibliographique nationale, bureau de normalisation documentaire

LERESCHE, Françoise. L'évolution des règles de catalogage : ISBD consolidé et RDA. In *Il y a une vie après MARC : journée d'étude organisée en hommage à Pierre-Yves Duchemin, l'enssib à Villeurbanne, 19 novembre 2007* [en ligne]. Format PDF.

Disponible sur : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1329>>



Ce document est diffusé sous licence « **Creative Commons by-nc-nd** ». Cette licence signifie que le document est mis à disposition selon le contrat **Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas de Modification**, disponible en ligne à l'adresse <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.0/fr/> Il est ainsi possible de reproduire, distribuer et communiquer cette création au public, à condition de le faire à titre gratuit, mais ni de le proposer à titre onéreux ni le modifier sans le consentement explicite de l'auteur.

L'ensemble des documents mis en ligne par l'enssib sont accessibles à partir du site : <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/>



L'évolution des règles de catalogage

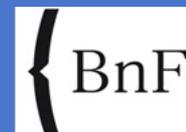
ISBD consolidé et RDA

Françoise Leresche

Bibliothèque nationale de France

Agence bibliographique nationale

Bureau de normalisation documentaire



Journée d'hommage à Pierre-Yves Duchemin, ENSSIB, 19 novembre 2007



Repères chronologiques

1961 Conférence de Paris

→ « Principes de Paris »

1969 Conférence de Copenhague

→ définition d'une description bibliographique internationale normalisée

1971 ISBD(M) *pour les monographies imprimées*

1977 ISBD(G) *qui définit le schéma général de l'ISBD*

un ISBD spécialisé pour chaque type de document

1977 ISBD(CM) *pour les documents cartographiques*

années 1980 première campagne de révision

1998 Publication du « Rapport final sur les FRBR »

FRBR = *Functional Requirements for Bibliographic Records*

Fonctionnalités requises des notices bibliographiques



Après les FRBR...

2003-2007 IME-ICC

IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code

- cycle d'ateliers régionaux (un par continent)
- réflexion internationale pour **actualiser** les
« Principes de Paris »



« Principes internationaux de catalogage »

- élaborés pour des catalogues **en ligne**
- couvrent **tous les types de documents**
- intègrent **tous les points d'accès**

- définissent les fonctions d'un catalogue à partir des **tâches des utilisateurs**
- font explicitement référence aux **concepts FRBR**



Enjeux pour l'ISBD

- Révision nécessaire pour prendre en compte les conclusions du « Rapport final sur les FRBR »
 - Pondération de l'utilisation de certains éléments en fonction des besoins des utilisateurs
 - notion d'élément « conditionnel »
 - Recommandations sur le contenu minimal d'une notice de bibliographie nationale (chapitre 7 du « Rapport final sur les FRBR »)
 - rendre facultatifs dans les ISBD les éléments facultatifs selon les FRBR
 - éléments obligatoires, conditionnels, facultatifs



Enjeux pour l'ISBD

- Les « Principes internationaux de catalogage » reconnaissent l'ISBD comme la norme de référence pour la description bibliographique
MAIS
- La déclinaison par type de ressource et la multiplicité des textes (8 ISBD) qui en découle
 - nuit à la **cohérence** des règles
 - ne permet pas une **articulation claire** des prescriptions des différents ISBD dans le cas de ressources combinant plusieurs caractéristiques (cartes sur cédérom, par exemple)
 - ne place pas les ISBD en bonne position dans la perspective du **futur code international de catalogage**



Vers un ISBD unique

2003 Study Group on Future Directions of the ISBDs

- étude de faisabilité sur la fusion des différents ISBD spécialisés en un document unique
- 2004-2006 : préparation d'un texte intégré
 - prenant en compte les révisions déjà publiées, en particulier ISBD(M) 2002 et ISBD(CR) 2002 ou déjà validées, comme celle de l'ISBD(CM)
 - rapprochant et fusionnant les règles communes (ou similaires) pour les différents types de ressources
 - conservant si nécessaire les règles spécifiques à certaines catégories de ressources
- 2006 : enquête internationale

2007 : « ISBD : consolidated edition » publié en août



ISBD consolidé

□ Principales caractéristiques

- nouvelle organisation des règles à l'intérieur de chaque zone ou élément
 - d'abord les règles applicables à tous les types de ressources (règles générales)
 - puis les règles spécifiques (additions / exceptions)
- harmonisation des règles
 - formulation
 - conformité avec les recommandations des FRBR
- mise à jour permanente (au moins régulière)
 - publication à feuillets mobiles (version imprimée)

□ Traduction française en cours de préparation



ISBD consolidé

□ Les travaux se poursuivent...

- indication générale du type de document (GMD)
 - nécessité de mieux rendre compte de l'articulation présentation matérielle / contenu
 - liée au développement des ressources électroniques
 - quelle forme et quelle place pour le GMD ?
 - prise en compte des travaux menés dans le cadre de la préparation de RDA
- sources d'information
 - harmonisation renforcée entre les différents types de ressources
- ressources continues
 - revoir les critères de changement majeur du titre



RDA : un travail mené en parallèle...

Joint Steering Committee for the revision of AACR

- 2003 : décision de réviser en profondeur les AACR
 - pour prendre en compte l'apport des FRBR
 - pour adapter le code de catalogage au contexte actuel (électronique) des catalogues
 - pour être conforme aux « Principes internationaux de catalogage » en cours d'élaboration
- 2004 : décision de préparer un nouveau code de catalogage : **RDA**

RDA = Resource Description and Access

- remplacera les AACR
- publication prévue en 2009
- présentation sur le site du JSC *for development of RDA*
<http://www.collectionscanada.ca/jsc/rda.html>



Objectifs de RDA

- Volonté d'ouverture et d'élargissement
 - règles à vocation internationale
 - aller au-delà de la communauté des bibliothèques
 - règles compatibles avec d'autres normes de description
 - CCO (*Cataloguing Cultural Objects*)
 - DACS (*Describing Archives : a Content Standard*)
 - règles indépendantes du format utilisé pour traiter l'information
- Préparer l'évolution technologique des catalogues
 - structure actuelle trop limitée
 - aller vers une structure de base de données relationnelle / orientée objet



RDA : qu'est-ce que c'est ?

- RDA = **Resource Description** and **Access**
- Code de catalogage adapté au nouveau contexte des catalogues
 - **règles** publiées sous forme électronique
 - permettant la description de **toutes les ressources** (électroniques, mais aussi des autres)
 - dans des **notices** utilisables dans l'environnement électronique : Internet, OPAC web, etc.



Caractéristiques de RDA (1)

- Référence étroite aux modèles de l'information bibliographique
 - FRBR pour les notices bibliographiques
 - ↓
 - FRAD pour les données d'autorité
- Rendre compte des entités FRBR
 - de leurs caractéristiques : leurs **attributs**
 - des **relations** qu'elles peuvent avoir entre elles
- Associer chaque élément de données
 - aux **entités** FRBR
 - aux **tâches des utilisateurs** des catalogues



RDA et les FRBR

- ❑ Organisation générale :
10 sections réparties en 2 grands groupes

- décrire les **attributs** des entités

FRBR

- ❑ manifestation / document
- ❑ œuvre / expression

FRAD

- ❑ personne / collectivité / famille
- ❑ concept / objet / évènement / lieu

- décrire les **relations** entre entités

FRBR

- ❑ entre œuvre / expression / manifestation / document
- ❑ entre une ressource et les personnes, collectivités, familles
- ❑ entre une œuvre et les concepts, objets, évènements, lieux
- ❑ entre des œuvres, expressions, manifestations, documents

FRAD

- ❑ entre des personnes, collectivités, familles
- ❑ entre des concepts, objets, évènements, lieux



Caractéristiques de RDA (2)

□ Clarification de l'articulation contenu / contenant

■ distinguer clairement

□ type et forme du contenu

- type : texte, carte, image fixe, image animée, son, ...
→ attributs de l'œuvre
- forme : électronique, image, objet, ... (*pour une carte*)
→ attributs de l'expression

□ type et forme de la présentation matérielle

- attributs de la manifestation
- deux niveaux de précision
 - ✓ générique : pas de médiation, microforme, électronique, ...
 - ✓ spécifique :
 - feuille, volume
 - microfilm, microfiche
 - ressource en ligne, disque, disquette, ...

■ éléments répétables



Caractéristiques de RDA (3)

- Sortir du schéma rigide de l'ISBD pour
 - **s'attacher** au **contenu** de l'information bibliographique = éléments d'information et leurs relations
 - avec les tâches des utilisateurs
 - avec les entités FRBR
 - **s'affranchir** des conventions de **présentation**
 - ordre des éléments
 - ponctuation conventionnelle (*fonction de balisage*)
 - **ISBD** n'est plus qu'une **option d'affichage**
- Rapprocher la structuration de l'information des
 - modèles orientés-objet
 - structures relationnelles

Dans un avenir proche ...

2009 : publication de RDA = code de catalogage

- complet (données bibliographiques et d'autorité)
- conforme aux « Principes internationaux de catalogage » (2008)
- d'utilisation « supranationale » de fait
- élaboré en consultant les autres traditions catalographiques européennes (France, Espagne,...)

→ **RDA = futur code international de catalogage**

- Référence à l'ISBD comme cadre générique
- Fruit d'une réflexion bibliographique internationale rigoureuse, novatrice et stimulante
- Transition des catalogues vers le web sémantique





RDA en France aussi ?

- ❑ Remplacer les normes AFNOR par RDA ?
 - La question est ouverte du fait
 - ❑ du peu de forces à consacrer à la normalisation du catalogage en France (mais aussi à l'IFLA)
 - ❑ de la promotion de RDA par l'IFLA
 - ❑ de la qualité de RDA (*pour ce que l'on en a vu aujourd'hui*)
- ❑ Nécessité de suivre attentivement les travaux sur RDA et de participer
 - Commentaires sur les différents projets
 - ❑ description bibliographique : *clos désormais*
 - ❑ notices d'autorité : *à venir (décembre 2007)*
 - enjeu important : forme et structure des **vedettes**



Pour conclure

- ❑ Aujourd'hui, les catalogues sont sur le web...
... mais leurs données ne sont pas exploitables
par les moteurs de recherche
- ❑ Demain, les bibliothèques peuvent être des
acteurs du web sémantique par les informations
contenues dans leurs catalogues
- ❑ Pour cela, la structure et les formats des
catalogues doivent évoluer
... les règles de catalogage aussi



Tel est l'objectif ultime de RDA
et son intérêt



Pour aller plus loin

□ FRBR

- Groupe de révision de l'IFLA

<http://www.ifla.org/VII/s13/wgfrbr/>

- Présentation et traduction en français

<http://www.bnf.fr/pages/infopro/normes/no-acFRBR.htm>

□ FRAD

- Groupe de travail de l'IFLA

<http://www.ifla.org/VII/d4/wg-franar.htm>

□ Principes internationaux de catalogage

- IME-ICC

<http://www.ifla.org/VII/s13/index.htm>

- Projet

http://www.imeicc5.com/download/Statement_draft_Nov_5_2007_with_IME_ICC5_recommendations_m.pdf



Pour aller plus loin

□ ISBD consolidé

- Groupe de travail de l'IFLA

<http://www.ifla.org/VII/s13/isbdrg/>

- Présentation au congrès IFLA de Durban

http://www.ifla.org/IV/ifla73/papers/145-EscolanoRodriguez_McGarry-en.pdf

□ RDA

- Présentation générale

<http://www.collectionscanada.ca/jsc/rda.html>

- Nouvelle organisation

<http://www.collectionscanada.ca/jsc/0710out.html>

- Annonce sur le site de l'IFLA

<http://www.ifla.org/VII/s13/announcement/s13-Press24102007-en.htm>



Merci
de votre attention

Françoise Leresche
*Bibliothèque nationale de France
Agence bibliographique nationale
Bureau de normalisation documentaire*

francoise.leresche@bnf.fr